



faliscje furlane

N. 24 – GIUGNO 2011

PERIODICO DEL FOGOLÀR FURLAN DI BOLOGNA

Redatto, stampato e distribuito unicamente ai Soci a cura del Fogolar Furlan di Bologna

VITA ASSOCIATIVA

Via Firenze - BOLOGNA

Come è ormai tradizione, l'associazione commercianti di Via Firenze ha invitato il Fogolar di Bologna a presenziare alla manifestazione "Primavera in festa", presso lo Shopping Center di Via Firenze, nei giorni 21 e 22 maggio 2011, manifestazione che prevedeva la vendita di prodotti tipici, oggetti di artigianato.

La fattiva collaborazione del Vice presidente Tiziano Quaglia e famiglia, ha consentito che il Friuli fosse presente, domenica 22, con gli ormai famosi arrotini della Val Resia.



Era presente anche, nei giorni 21 e 22, la Sig.ra Giuliana, una artista che si è specializzata nell'arte pitto-pirografa e che ha eletto come sede del suo impegno lavorativo, l'incantevole paesaggio di Sauris di sopra. I suoi prodotti, pezzi unici e numerati, hanno riscosso molto interesse.

Conferenza su "Le Portatrici Carniche"

Il giorno 25 Maggio alle ore 17,30, presso il Circolo Ufficiali di Bologna, Via Marsala, 12 si è tenuta la conferenza sul tema: "LA ZONA CARNIA NELLA PRIMA GUERRA MONDIALE - LE VIRTU' DEI CARNICI".

Il Prof. Salimbeni dell'Università di Udine, ha introdotto l'argomento svolgendo una accurata presentazione del momento storico, degli eventi e ponendo particolare attenzione alla partecipazione, anche se a volte oscura, della donna alla I Guerra Mondiale, con particolare riferimento alle portatrici carniche.

E' seguita la presentazione del libro del nostro socio C.Calandra : "Bucce d'arancia sul fronte di Nord-Est" .

Numerose le persone presenti alla conferenza con una folta rappresentanza di soci ed amici del Fogolar Furlan.



Dopo la conferenza, nei locali del Circolo Ufficiali si è svolta una cena a cui hanno partecipato oltre al relatore, numerose persone presenti alla conferenza.

MOSTRA A ILLEGIO

Quest'anno, a Illegio di Tolmezzo, presso la Casa delle Esposizioni è stata allestita una mostra, che resterà aperta dal 22 Maggio al 30 Ottobre 2011: "ALDILA' - L'ultimo mistero".

La mostra, dedicata al tema che fin dalla preistoria provoca lo spirito e l'arte a porre domande grandiose e a prendere posizione in favore della speranza: l'aldilà, l'ultimo mistero ad essere svelato, il primo ad interessare tutta l'umanità. Ciò che attendiamo. Colui che ci attende.

Nella Casa delle Esposizioni, si potranno ammirare una sessantina di opere: pitture su tavola lignea, dipinti su tela, sculture, papiri egizi e lapidi paleocristiane, anfore e crateri etruschi, dal primo millennio a.C. Fino al novecento selezionati dalle sedi museali più prestigiose d'Europa.

Una vera indagine, quindi, per riscoprire le attese delle culture antiche e dell'uomo di sempre, e la più affascinante delle risposte: Cristo risorto.

Orario di apertura

tutti i giorni dalle ore 10,00 alle 19,00, tranne il lunedì - domenica 09,30 - 19,30.

Apertura straordinaria: 15 Agosto.

Biglietti : 8 euro e ridotti a 5,50/3 euro.

Le visite sono sempre guidate e gratuite.

Per informazioni: tel. 0433 44445 - 0433 2054

e-mail: pieve_tolmezzo@libero.it

www.illegio.it

MITTELFEST 2011

La manifestazione, giunta alla 20^a edizione, che si svolge dal 9 al 24 luglio a Cividale del Friuli, è ormai annoverata tra gli eventi più rilevanti nel panorama italiano.

Il tema di questa edizione è : "Nazioni ed identità"; spazierà tra le varie culture nazionali della Mitteleuropa. Tra le novità di questa edizione, la collaborazione col Festival di Spoleto con cui viene presentata una coproduzione firmata da Luca Ronconi con lo spettacolo "La modestia". L'evento inaugurale, fissato per il 9 luglio alle ore 17,00 sarà trasmesso in streaming sul sito dell'ente Friuli del Mondo (www.friulinelmondo.com).

A seguito di una collaborazione con l'Ente Friuli nel Mondo, ci saranno sconti sui biglietti d'ingresso alle varie manifestazioni.

Per maggiori informazioni, visitare il sito dell'Ente Friuli nel Mondo.

INCONTRO CON I FRIULANI NEL MONDO

L'incontro organizzato dall'Ente Friuli nel Mondo per ritrovarsi con i friulani, si svolgerà quest'anno dal 5 al 7 Agosto a Spilimbergo, splendida cittadina, semidistrutta dal terremoto del 1976 e risorta a nuovo splendore, è la patria del mosaico.

Il 5 agosto alle ore 17,00, a Muris di Ragogna sarà inaugurato il monumento all'emigrante: una statua in bronzo alta 2,40 m. opera dello scultore Renato Biasutta e donata dai fratelli Collavino.

I Fratelli Collavino, titolari del Gruppo Costruzioni Collavino stanno costruendo a New York la *Freedom Tower* al posto delle Twin Towers.

Per i dettagli dell'incontro maggiori indicazioni saranno presenti a giorni sul nostro sito e per prenotarsi per il pranzo della domenica telefonare al n. tel. 0432 504970 (Ente Friuli nel Mondo).

STORIA DEL FRIULI

(5^a puntata)

LA DOMINAZION LANGOBARDE

Cu la vignude dai Langobards, a scomence un'altre pagine de storie dal Friûl, dute disferente di ce che si lei par solit sui libris di scuele.

Chej ch'a rivarin chenti te Vierte dal 568 no jerin salvadis vignûts fûr dai boscs: unevore di lôr a jerin stâts in Italie a batisi cuintri dai Bizantins, donĝhe dai Gotics, e a cognoševin benon il païs e lis usancis. Fintremai in chel an a jerin stâts in Onĝharie e te Basse Austria indulà ch'a vevin vinçûts e pleâts i Gepids; cul imperadôr di orient a jerin in lighe. Par ce reson che le vedin rote no si sa; si sa

che ai prins di Avrîl dal 568 a rivarin a Cividât e li il lôr re Albuin al stabilì come duce Gisulf e lu lassà cunt'un trop des miôr "faris" e des miôr çhavalis ch'a vevin daûrsi.

Dal Friûl a sçhamparin chej pôs Latins ch'a jerin ançhemò culi o ch'a jerin tornâts cui Bizantins; e il vescul Paulin di Acuilee si ritirà a Grau cun dut ce ch'al veve di plui valôr.

La ondate dai Langobards a passà fûr drete viers l'Italie e no si sa che culi a vedin fats malans. Il Ducât dal Friûl al restà, in pratiche, come un Stât indipendent: al jere masse lontan de capitâl dai Langobards par sintî l'autorità dal re; cence contâ che duç i ducâts le sintivin pôc e che cualchi volte nol jere nissun re.

Al pò stâ che, daspò muart Albuin, sot dal re Clefi e in chej agns che i Langobards no verin re, anche in Friûl a sedin stâts netâts dal dut i vanzums de romaniât: sigûr che tai doi secuj de dominazion dai Langobards al scompaî dut chel tant, o chel pôc, ch'al restave ançhemò dai timps de paronance di Rome.

Acuilee a fo bandonade dal dut. La Glesie a restà dividude in doi tocs, cunt'un patriarçe a Grau e un a Cormons e po a Cividât: cun chel di Grau, ch'al jere tornât in union cun Rome, a restavin i vescuj istrians e litoranis fedêj ai Bizantins; cun chel di Cormons, ch'al jere šismatic parvie de cuistion dai "Tre Çhapitu"î, a stevin i vescuj sogets ai Langobards. La division in doi patriarçhâts a durà anche daspò ch'a fo fate la pâs tra i catolics e i šismatics.

Il puest di Acuilee romane al fo çhapât di Cividât langobard: une gnove prosperiât, un gnûv sflandôr e une gnove art a çhapà pîd e si svilupà te capitâl dal Ducât. Gisulf, Grasulf, Lôv, Wetarith, Rothwald, Pemon, Ratchis, Aistolf a forin duchis dal Friûl e personalitàs di prin plan te storie dal Langobards: cualchidun di lôr (Ratchis, Aistolf) al diventà anche re di chel popul.

Si puedin viodi lis testimonieancis di cheste grandece tal Museu di Cividât ch'al à la plui larghe e innomenade ricolte di memoriis e di relicuis langobardis.

I SCLÂVS

I Langobards a jerin rivâts (cui sa dontri) te Panonie e tal Noric in compagnie dai Avarics e cun lôr a vevin vincûts i Gepids. Cuanche s'inviarin cul re Albuin par vignî in Italie, a lassarin daûr lis spalîs i Avarics ch' a jerin in lighe cun lôr. Meşedâts cun chesçh si çhatavin a jessi unevore di trops di Sclâvs: nanche di chesçh no si capiş un dret

d'indulà ch'a fossin vignûts: salacôr i Avarics ju vevin çhatâts su la lôr strade e ju vevin strişinâts daûrsi.

Co si forin sistemâts, Langobards in Italie e Avarics dilà des monts, al pâr che juste su lis monts de Basse Carintie e dal Cragn, al ven a jessi tal Çhanâl de Drau, su la Basse Gail e su la Mûr si sedin implantâts chesçh trops di Sclâvs. Vadì che ur fo lassade chê faşe di teritori parcè ch'al jere disabitât e parcè ch'al pareve plui salvadi, mentri che Avarics e Langobards si çhatavin plui ben tes planuris.

I Sclâvs, par tant ch'al pâr, a restavin ançhemò sot la paronance dai Avarics.

Sul finì dal 500 i Sclâvs, di une bande si urtavin cul duce di Baviere, di chê altre a mostravin intenzion di disbassâsi jù in te Dalmazie. In chej agns a devin jessi rivâts anche te nestre region, ce par traviers da l'Istrie, ce pes monts de region Julie. L'alt çhanâl dal Lusinc al fo ocupât prin di dut; pôc daspò anche chel dal Nadison fin al puint di San Cuarin e no si pò dî se i Sclâvs a sedin rivâts in chê volte anche parsore di Tarcint e tal çhanâl dal Fiêr indulà che, dal sigûr, a jerin cualchi pôc plui tard.

La *Historia Langobardorum* di Pauli Zaul a fevele dispès dai Sclâvs e des lôr impresis cuintri dai Langobards dal Friûl, scomençand dai timps dal re Grimuald (seconde metât dal 600) fintremai ai timps dal re Ratchis (al ven a jessi dibot un secul).

Al fo un Langobard, Arnefrîd, che par gole di diventà duce dal Friûl al domandà jutori ai Sclâvs, e al fo copât in batae a Nimis: daspò d'in chê volte, tes barufis tra Langobards par cuestions di sucessions tal ducât, a vgnin fûr ogni tant anche i Sclâvs.

A son dunche dibot cutuardis secuj che su lis monts a soreli jevât de Furlanîe a plantarin lis lôr tindis chesçh islovensî chia doprin ançhemò un lengaĝ plui vicin dal sclâv originari che no la stesse lenghe uficiâl, anche se, par fuarce, cualchi tiermin o costrut furlan un pôc a la volte al è penetrât.

In timp de dominazion langobarde e dal ducât dal Friûl, popolazions sclavis (vindis) s'implantarin anche tal çhanâl dal Fiêr come che si capiş dai nons dai paîs e dai sîts, scomençand di Mueç (par antîg Mosniz), a Racolane, Dogne, Patoc, Studene etec.

Anche chestis localitâts e àn di sei stadis dibot disabitadis prin ch'a rivassin i Sclâvs; ma plui tard la corentie di int, mæssime marçhants, ch'a passave su o jù pal çhanâl, vignind dal Friûl o de Carintie a finì cul lassâ il so stamp in chej paîs; e di Sclâvs a restà e ançhemò a reste juste la semence tal çchanton rimît de Resie, sot la mont Çhanine.

(segue sul prossimo numero)

FASIN CRESSI IL RISPIET (3)

Tolerance zero, rispiet tant.

Si fevele plui di tolerance che di rispiet. Ma ce ise la toleranca ? Daûr di cemût che si le cjale, e ecuivâl o a sierâ un voli denant di un fal pal cuiet vivi sociâl, o ben a sopuartâ alc che nol plâs (par es. il colôr de piel).

La tolerance e corispuint a valutazions che di tant in tant a rindin acetabilis des situazions che a somein blasmevulis se no injustis e che dispès a son personâls.

Dal dut diferent al è il rispiet!

Il rispiet al è un valôr vicendevul: o soi rispietât se o rispieti, jo o rispieti lis tôs ideis e tu tu rispietis lis mês....

No par câs i principis plui alts di une comunitât a pretindin rispiet, no tolerance: rispiet de Costituzione, rispiet dai dirits umans....

Il rispiet al è duncje di fonde intai rapuarts di una societât civîl.

Ogni om al à la pretese dal rispiet dal so prossim e viceverse. Lui parimentri al è obleât al midiesim rispiet par ogni altri om. (E.Kant)

(da "il Diari")

IL CIÂF INTE SACHETE

O dismantî dal autobus e mi invii pal viâl viers l'ufizi, tignint lis mans te sachete, batint il tac. Al è un gnô mût di fâ carateristic: mi plâs vê lis mans tal cjalt. O soi un che al patîs avonde il frêt e di fat a voltis o met ta sachete adiriture dut il braç, o un pit, o une gjambe, o il cjaf. Cuant che o fâs cussì la int pe strade si volte a cjalami scaturide, schifade o spaventade.

Pazienze: o ai di stâ comut jo.

Dome stâ cu la man ta sachete sierade cui dêts a pugn no mi plâs: strenzilis a pugn mi somee un simbul di violence, no sai mi da fastidi. Savêso, jo o fat l'obietôr di cussience, ma migo par sghindâ il militâr: propit par convinzion inte *nonviolence*.

A proposit di cussience: ogni tant o met te sachete ancje chê, tignintle li platade.

Ma no capis parcè che cuant che o ai la cussience te sachete, pe strade nissun si volte.

(Dree Venier)
da "La Patrie dal Friûl"



"Il sacrificio delle donne di Carnia unisce l'Italia: le Portatrici Carniche"

dal 1980 dal 1980

Progetto a cura dell'Associazione "Case delle Giovani" - Italia di Fagnola U.S.

Relatore: Dr. Mariada Di Cerro;
Con: Claudio Calandra - Autore del libro "Eccellenza di un'era lontana di Modigliani";
Prof. Fulvio Scattolon - Direttore di Stato nazionale; Commissione di ricerca "Mediterraneo e Europa";
Con: Fulvio Scattolon - Direttore di Stato nazionale; Commissione di ricerca "Mediterraneo e Europa";
Con: Fulvio Scattolon - Direttore di Stato nazionale; Commissione di ricerca "Mediterraneo e Europa";

Programmi:

TIMAU - Sabato 23 Luglio 2011

ore 16.00 Convegno di apertura presso il Tempio Orsini
ore 16.15 Convegno di apertura al monumento alle "Portatrici Carniche"
ore 16.45 Deposizione corona e innno alle "Portatrici Carniche"
ore 18.45 Saluto delle Autorità presenti
ore 19.30 Convegno ore

"Il sacrificio delle donne di Carnia unisce l'Italia: le Portatrici Carniche"

ore 18.15 Mostra fotografica in piazza Piva
ore 18.30 Mostra fotografica al Museo della Grande Guerra
ore 20.30 Partenza con il treno per il centro di Carnia
ore 21.00 Partenza per il centro di Carnia



Con: Fulvio Scattolon - Direttore di Stato nazionale; Commissione di ricerca "Mediterraneo e Europa";
Con: Fulvio Scattolon - Direttore di Stato nazionale; Commissione di ricerca "Mediterraneo e Europa";
Con: Fulvio Scattolon - Direttore di Stato nazionale; Commissione di ricerca "Mediterraneo e Europa";

ISCRIZIONI ASSOCIATIVE ANNO 2011

E' già possibile provvedere iscriversi all'associazione per l'anno 2011;

le quote sono rimaste invariate rispetto all'anno precedente e risultano essere le seguenti:

• Socio Ordinario	30,00	euro
• Socio Familiare	10,00	"
• Socio Simpatizzante	30,00	"
• Socio Sostenitore	60,00	"

I versamenti possono essere effettuati sul conto corrente postale indicato in calce, o direttamente al Tesoriere/Segretario.

L'iscrizione dà diritto a ricevere il notiziario, i programmi e gli inviti alle manifestazioni organizzate dall'Associazione.

ORARIO APERTURA SEDE

Si rammenta che per visionare la biblioteca, nei locali della sede, occorre prendere accordi con il Sig. Picotti Paolo (n. tel. 335 5210604);

Segreteria: P.za Carducci, 3/2 - 40125 BOLOGNA
tel. 328 2158878

e.mail: fogolarfur.bo@tiscali.it

sito: www.fogolarbologna.it

Conto corrente postale n. 42487090 intestato a FOGOLAR FURLAN - BOLOGNA

Sede: presso il Centro Sociale l'Airona - Via Marconi 14 Castenaso (BO) - (il responsabile - Sig. Picotti Paolo è contattabile al num. Tel. 335 5210604).